



# **DISCIPLINA DALEN TETUN Sumário: 9º anu, p2**

# DISCIPLINA DALEN TETUN

## Sumário: 9º anu, p2

### Ekonomia no negósiu

#### Sumáriu:

- ✚ Apresiasaun ba testu literáriu: “FINI”
- ✚ Koñesimentu esplísitu: PREPOZISAUN

#### Apresiasaun ba testu literáriu.

##### **Fini**

Loron ida Suri no Mauk nakturuk malu, sé mak bá husu fini ba Loro-Oan. Suri mak bá uluk, nia tun-sa'e dala hitu mas Loro-Oan fó de'it hahán tasak. Mauk bá tan dala neen fó de'it hahán tasak no ahi, maibé bá dahituk nia tama liu ba na'ok. Dahuluk nia tau ba kabonan ema bá reza haree-hetan, mahein odamatan hasai tiha. Daruak nian, nia tau fali ba nia inus, ema hasai tan. Datuluk nia tau iha kelen leet ema hola tan, tau ba fuuk ema hola, dahikus liu tau fali ba nia kahoris foin sai liu. Nia subar hodi batar, hare, fore, tora, bataua'i. Sira halo to'os dahuluk iha ai-been haeklulik. Fini iha ona, maibé sira seidak fila rai, tanba udan la tun. Tan ne'e mak Suri bá husu fali udan ba Loro-Oan maibé folin-laek tanba Loro-Oan la fó. Mauk mak bá fali, tun mai fali nia hatete ba Suri:

1. Ami ema oan ida neon makerek// ami ema oan ida neon badaen;
2. Makerek-kerek e ta ai-oan// makerek-kerek e ko'a ai-oan;
3. Ta hola ai-oan ai-lun turu// ko'a hola ai-oan ai-lun turu;
4. Tun turu ba rai, rai sei bokon // tun turu ba rai, rai sei matak.

Hafoin nia ko'a tua-metan, halo tua been atu hodi hamoris fini. Nia atu ko'a, dere tiha tua liman dala tolu, tua foin been. Suri dehan ba Mauk: “Ha'u tatoli tiha maibé tua ne'e nia been maran fali”. “Nune'e”, Mauk dehan, “Ha'u fali:

1. Tua badak li'ur ida// Dina li'ur ida
2. Kotu tali tan odan// kole ho malu.”

Hotu tiha Mauk dehan ba Suri, “Tua la been. Ita halo nu'usá tan?” Suri mak tatoli fali dehan:

1. “Ai-hun laualu tebes ba nia// ai-hun laualu bosok ba nia
2. Tebetebes ba nia, bosok ba nia// bosobosok ba nia, tebes ba nia.”

Nia hili tiha fatuk fuan hitu rai tiha ida-idak hodi temi dehan:

1. “Ó ne’e mak bee sei // Ó ne’e mak Wee Hali.
2. Ó Wee Sei na’in // Ó Wee Hali na’in.
3. Ó ne’e mak tasi-na’in // Ó ne’e mak meti-na’in.
4. Ó ne’e mak hasan-na’in// Ó ne’e mak wee-na’in.
5. Ó ne’e mak uraku-na’in // Ó ne’e mak ró-na’in.
6. Hosi karas rua// hosi belan rua
7. Hosi mota ain// hosi mota ulun
8. Hosi tasi-feto// hosi tasi-mane
9. Uraku era// uraku lor
10. Kohi malu bá// Kaer malu bá
11. Tun tebes duni// susar tebes duni.”

Hamulak hotu, nia tebe ba rai maka’as hodi hatete: “Ó mak feton roon // Ó mak mane roon, halo tun ne’e turu ba rai. Hotu tiha udan boot tun kedas, sira-nia fini foin moris. Hahú husi loron ne’e mak ema foin la bá husu hahán iha Loro-Oan.

Pedro Luan (2007) Adaptadu (Manuál Tetun pájina 85 no 86)

### **Hili opsaun a,b,c ka d ida-ne’ebé loos tuir Ita-Boot nia hatene!**

1. Iha tempu uluk ema ne’ebé nakturuk malu bá husu fini iha Loro-Oan, maka . . .

- |                 |                 |
|-----------------|-----------------|
| a. Suri no Mauk | c. Mauk no Bora |
| b. Suri no Bora | d. Be’i no Suri |

2. Suri tun . . . mak Loro-Oan fó de’it sasán tasak . . .

- |              |              |
|--------------|--------------|
| a. dala rua  | c. dala lima |
| b. dala tolu | d. dala hitu |

3. Mauk bá dahituk tama liu ba atu . . .

- |        |          |
|--------|----------|
| a. han | c. na’ok |
|--------|----------|

- b. hemu  
d. ko'alia
4. Testu ne'e nia titulu mak. . .
- a. fini  
c. musan
- b. hafini  
d. abut
5. To'os dahuluk ne'ebé sira halo iha ai-been mak. . .
- a. lulik  
c. na'i-lulik
- b. haek lulik  
d. uma-lulik
6. Suri hili tiha fatuk-musan hitu rai tiha ida-idak hodi temi dehan. . .
- a. dadolin  
c. halolon
- b. reza  
d. uma-lulik
7. Espresaun "Ai-hun lauale tebes ba nia // ai-hun laualu bosok ona nia ne'e" dehan husi. . .
- a. Suri  
c. Mauk ho Suri
- b. Mauk  
d. Sira rua mós lae
8. Espresaun "Hotu tiha udan boot tun kedas, sira-nia fini . . ."
- a. foin kuda  
c. foin moris
- b. foin silu  
d. foin habai
9. Hakerek-na'in husi testu mak . . .
- a. Pedro Luan  
c. Pedro Soares
- b. Pedro Costa  
d. Pedro da Silva



8. Nia la mai eskola . . . moras.

- a. tuir                      b. tanba                      c. lato'o                      d. hadulas

9. Sira fase liman . . . han.

- a. lahó                      b. bodik                      c. molok                      d. hatutuk

10. Sarani sira tenke moris . . . Maromak nia ukun fuan.

- a. seidauk                      b. hadulas                      c. banati-tuir                      d. lato'o

## UNIDADE DANEEN: SAÚDE

### Sumáriu

- ✚ **Komprensaun kona-ba testu deskritivu**
- ✚ **Apresiasaun ba testu kona-ba "Moras-Denge" iha manuál alunu nian, páj 97-99.**
- ✚ **Koñesimentu esplísitu: verbu báziku, verbu derivadu no verbu kompostu.**

### TESTU DESKRITIVU (pp. 96)

Testu deskritivu fó konsiderasaun boot ba aspetu sira-ne'ebé karakteriza ema, animál, sasán, fenómenu, objetu no kontestu. Ho nune'e ita bele sai ema observadór ne'ebé diak, kapta buat ne'ebé esensiál ka estimula liu saida mak ita revela; relativamente ba modu ne'ebé deskreve, mós importante atu domina instrumentu linguístiku ne'ebé permite halo deskrisaun ho susesu.

Testu deskritivu hamosu aspetu sira hanesan tuirmai ne'e:

1. Baibain apresenta autonomia ida-ne'ebé mak relativamente reduzidu, maibé hamosu dependénsia ba tipu testu seluk: hanesan testu narrativu;
2. Buka kapta karakteristiká observavel iha fatin ruma;
3. Apresenta mós sekuénsia tipu deskritivu ida-ne'ebé karakteriza testu ne'e rasik.

## **ABILIDADE LEE (leitura) Moras-denge (pp. 97-99)**

Moras-denge ne'e moras ida-ne'ebé médiku sira identifika dahuluk iha nasaun Filipina iha tinan rihun ida atus sia limanulu-resin-tolu (1953). Moras ne'e hada'et ba nasaun sira hanesan Tailândia, Vietnám, Malázia, Indonézia ho nasaun sira seluk iha Sudeste Ázia. Nia mós perigu tebes ba ema nia moris bainhira la halo tratamentu lalais iha klínika ka ospitál. Tinan-tinan ema sempre mate kuandu moras ne'e, liu-liu labarik sira.

Moras-denge ne'e mós tinan-tinan mosu iha ita-nia nasaun Timor-Leste no hamate ema, liu-liu labarik sira. Moras-denge ne'e hada'et liuhusi virus denge liuhusi susuk nia tatan. Susuk be hada'et moras-denge ne'e hanaran aedes aegypti. Ninia karakterístika mak iha risku mutin iha isin no ain hanesan zebra. Moras-denge ne'e barak akontese iha rai sira ho klima tropikál no subtropikál, liuliu iha tempu udan. Kazu ema hetan moras-denge ne'e barakliu akontese iha sidade ne'ebé abitante barak liu.

Susuk aedes aegypti moris no reprodús lalais iha tempu udan. Nia moris no reprodús iha fatin sira-ne'ebé bee nalihun tanba tantu bee fo'er ka moos hanesan iha vazú ne'ebe iha bee-nalihun, bee sira-ne'ebé nalihun ho fo'er barak, tanke bee, plástiku, lata roda aat no sasán seluk ne'ebé bee bele nalihun, bee sira-ne'ebé bele nalihun. Ezemplu konkreta mak bainhira udan, bee nalihun iha basia, lata ka bidon no susuk bá tau nia tolun iha ne'ebá. Liu loron balu tolun sira-ne'e sai larva ne'ebé ita haree hanesan ular ki'ikoan sira-ne'ebé book an iha bee laran. Tuirmai larva ne'e transforma ba pupa (susuk ki'ikoan) hafoin loron rua tuirmai tranforma ba susuk boot.

Baibain sintoma husi moras-denge mak hanesan isin-manas maka'as, ulun-moras, moras iha múskulu, moras iha matan nia kotuk, no kafuak mean iha kulit hanesan sarampu. Dalaruma sentimentu moras ne'e iha kabun laran, sente laran-sa'e no muta. Sintoma seluk mak bainhira isin-manas akompañia ho raan sai husi inus ka ibun tanba uat ki'ikoan sira-ne'e raan sirkula ba nakfera, sente kolen demais no sente malirin bainhira kosar. Isin-manas nia durasaun entre loron rua to'o hitu hafoin ne'e bele di'ak bainhira rekupera líkidu ne'ebé falta iha isin.

Atu prevene moras ne'e mak Ministériu Saúde halo kampaña hodi eduka povu hotu-hotu atu hamoos ambiente besik uma, hakoi lata no plástiku mamuk sira, troka bee iha tanke ka bidon semana ida dala ida, taka metin bee ne'ebé enxe iha tanke ka balde, taka ka ateru rai ba bee ne'ebé nalihun besik uma, no taka fatuk-kuak, au ka ai-kuak ne'ebé bee nalihun bá. Halo buat sira-ne'e hodi prevene atu susuk labele tau nia tolun iha fatin sira-ne'e. Dalan seluk mak tenke uza moskiteiru bainhira toba no labele tara roupa barak iha didin-lolon.

Bainhira deskonfia isin-manas ne'e moras-denge mak tenke hemu bee no sumu goiabas barak hodi rekupera fali forsa-tahan ne'ebé lakon iha ita-nia isin, fó ai-moruk hatún isin-manas nian hanesan panadol ka parasetamol, kompresa ho bee malirin, maibé labele kleur demais no labele hemu ai-moruk aspirina. Se karik isin-manas ne'e la tun, di'ak liu lori lalais ba klínika ka ospitál hodi hetan atendimentu médiku ka profisionál saúde sira.

## VERBU BÁZIKU, DERIVADU NO KOMPOSTU (pp.107-109)

Iha lisaun ida-ne'e ita sei aprende kona-ba verbu báziku, derivadu no verbu katetek (kompostu) iha dalen tetun.

### A. Verbu báziku

Verbu báziku katak liafuan verbu báziku sira-ne'ebé seidauk hetan afiksasaun (prefiksu, sufiksu, konfiksu, ka sirkunfiksu) hodi muda liafuan nia forma.

Iha lisaun ne'e ita sei aprende de'it verbu báziku. Ezemplu: han, hemu, la'o tuur, baku, fahe, lori, leba, estuda no seluk tan.

Ezemplu:

1. Sira **hakerek** karta iha José nia uma.
2. Ami **estuda** matemátika iha-ne'ebá.
3. Nia mak **la'o** mai ne'e duni.

### B. Verbu derivadu

Verbu derivadu nu'udar parte ki'ik husi verbu kompleksu. Verbu kompleksu katak liafuan verbu, adjetivu, advérbu sira-ne'ebé hetan aumentu husi oin ka kotuk ho afiksasaun ruma (prefiksu, sufiksu, ka konfiksu) hodi muda liafuan nia forma ho nia kategoria no nia sentidu.

Ezemplu:

1. Semana liubá rai **nakdoko** maka'as tebetebes iha polu súl ne'ebá.
2. Ai-tahan sira **namkari** iha rai-leten.

### C. Verbu kompostu

Verbu kompostu harii husi liafuan verbu rua ne'ebé bele liga ka la liga ho ifen hodi hamosu sentidu foun. Verbu kompostu sira-ne'ebé laho ifen mak tuirmai ne'e: (lori mai, fó sai, mai fali). Verbu kompostu husi verbu ida-ne'ebé funsiona hanesan komplementu direSIONÁL ka advérbu ida entaun ifen la mosu hodi halo interligasaun.



Ezemplu:

- 1) Governu fô sai lei ida kona-ba zeru plástiku.
- 2) Sira mai fali husi Inglaterra.
- 3) Labele hanoin hikas kona-ba rezultadu ezame nasional.
- 4) Universidade sira fô fali estudante sira ba inan-aman.
- 5) Ema sira-ne'e lori mai tanba kazu violasaun seksuál.

#### PERGUNTA SIRA

Marka ho (x) ba opsaun a, b, c no d ne'e ho loos!

1. Testu iha leten ne'e iha parágrafu hira .....

a. Haat	c. Lima
b. Tolu	d. Neen

2. Atu prevene an husi moras denge ita tenke uza....

a. Lensól	c. Kazaku
b. Moskiteiru	d. Opsaun a ho b loos

3. Liafuan **namkari** tama parte ba verbu .....

a. formál	c. Derivadu
b. Kompostu	d. Báziku

## UNIDADE DAHITUK

### MEIU-AMBIENTE

#### Sumáriu:

- “Meiu-ambiente” - pájina 111 to’o 125 iha manuál Tetun, tinan da-9 – Ensinu Báziku
- Apresiasaun ba Testu
  - ✚ Opiniaun kona-ba lixu no ema nia aktu kona-ba sunu rai.
  - ✚ Rona ideia oioin husi ema ne’ebé besik
  - ✚ Halo intepretasaun ba testu “LIXU”
- Substantivu Inalienável
  - A. Alunu ida-idak esforsa an atu observa no fó-hanoin entre ninia maun-alin iha família laran kona-ba impaktu negatihu hosi sunu rai no soe lixu iha fatin-fatin.
  - B. Alunu ida-idak uza oportunidade hamutuk ho inan-aman atu rona família nia opiniaun kona-ba individuun nia hahalok ne’ebé estraga ambiente maski ho konxiénsia ka lahó konxiénsia.
  - C. Interpretasaun testu nian.
    1. Lee testu tuirmai ne’e ho atensaun.

#### LIXU

Lixu mak fo’er sira-ne’ebé prodús husi ema no fo’er sira-ne’ebé prodús husi fábrica. Lixu agora sai preokupasaun ema no governu hotu-hotu nian iha mundu raiklaran inklui mós iha ita-nia rain Timor-Leste. Bainhira soe arbiru de’it no butuk hamutuk iha fatin ida sei hamosu dois no gás ne’ebé perigu liu ba ema nia saúde. Lixu sai ona preokupasaun boot tanba ninia prezensa afeta, la’ós ba ema nia moris de’it maibé mós ba animál no ai-horis sira-nia moris. Bainhira lixu ne’e namkari iha ita-nia ambiente sei fó impaktu ba ema no animál sira-nia saúde no ai-horis nia moris.

Oinsá lixu ne’e bele afeta ba ema, animál no ai-horis nia moris? Lixu ne’ebé ema soe arbiru sai fatin ba animál seluk nia moris, liu-liu susuk no lalar. Susuk sei dezenvolve iha-ne’ebá, liu-liu iha fatin sira-ne’ebé bee nalihun hanesan kaleen mamuk, roda nst. Susuk sira-ne’e mak sei lori moras malária no denge bainhira sira tata ita. Lalar sei hobur iha lixu ka fo’er, liu-liu fo’er sira-ne’ebé dois no lori baktéria aat ba tau iha hahán ne’ebé ita han bainhira ita la taka metin. Rezultadu husi ne’e mak ita ema hetan moras tanba mikróbiu ne’ebé hada’et ba hahán ne’ebé ita han. Lixu ne’ebé ita sunu sei hamosu ahi-suar maka’as no dois liu sunu plástiku ka roda. Anin sei lori suar sira-ne’e no kontamina ho oksijéniu ne’ebé ita ema no animál sira presiza. Impaktu husi ne’e mak ita ema sempre sofre moras respiratóriu. Lixu mai husi fábrica ho sasán kímiku sei kontamina bee, nune’e bainhira ema nahas sei hetan moras oioin hanesan diareia, tifu, katar, kankru, nst. Sasán kímiku mós sei hamate animál sira no ai-horis, liuliu sira ne’ebé moris iha bee laran ne’ebé kontaminadu tiha ona. Iha tempu udan, bee lori fo’er sira-ne’e babou hamutuk iha valeta no mota, nune’e bee sei sa’e no estraga estrada, uma no plantasaun sira. Fo’er sira-ne’ebé mota lori husi lixu no fábrica sira-ne’e sei hamate animál sira iha mota no tasi inklui estraga korál sira iha tasi.

Atu evita moras no estragu sira ba animál no ai-horis nia moris mak governu Timor-Leste sosializa perigu husi lixu nian ba povo tomak hodi soe fo'er iha fatin no labele soe fo'er arbiru. Governu, ONG no instituisaun sira seluk prepara lixu-fatin atu ema bele soe fo'er bá, nune'e mós iha eskola sira. Maski lixu-fatin iha ona, ema barak seidak iha konxiénsia dí'ak hodi soe fo'er iha lixu-fatin. Realidade hatudu momoos ba ita bainhira ema han hudi tasak, nia kulit soe arbiru iha estrada. Konsekuénsia husi ne'e bele hamosu dezastre bainhira ema sa'e motór sama hudi kulit. Ezemplu seluk mak plástiku hahán no kopu ka botir plástiku bee nian ema soe namkari lemo rai iha Timór laran tomak. Realidade seluk mak eskola barak mak fo'er tanba alunu sira laiha konxiénxia hodi soe fo'er ba fatin ne'ebé eskola prepara. Se ita hotu-hotu laiha konxiénsia dí'ak hodi soe fo'er ba fatin ne'ebé iha, mak mehi atu moris saudavel iha ambiente ida-ne'ebé ijjeniku no moos sei la sai realidade tuir mehi. Mehi hadook an husi moras ne'ebé hada'et husi ambiente ne'ebé fo'er sai fali belun dí'ak ida ba ema, liuliu iha tempu udan. Atu ita hotu bele moris saudavel iha ambiente ne'ebé moos, mai ita hotu banati kampaña governu nian hodi soe fo'er ba fatin ne'ebé prepara tiha ona!

2. Hili resposta ne'ebé loos tuir testu ne'ebé lee tiha ona:

2.1. Sigla sira-ne'ebé mosu iha testu mak...

- a. ONG no nst
- b. ONG, nst no gov.
- c. ONG, nst no TL
- d. ONG, nst no ez.

2.2. Saida mak ideia prinsipál husi parágrafu dahuluk?

- a. Lixu nia vantajen no desvantajen ba ema no ai-horis sira.
- b. Preokupasaun ema hotu nian kona-ba lixu nia prezensa iha mundu tomak.
- c. Preokupasaun Governu nian kona-ba lixu nia prezensa iha Timor-Leste.
- d. Preokupasaun ONG sira-nian kona-ba lixu nia prezensa iha ita-nia rain.

2.3. Lixu ne'ebé soe arbiru afeta ba saida de'it, menus?

- a. Ema
- b. Ai-horis
- c. Animál
- d. Susuk

2.4. Sinónimu husi dois mak...

- a. rua
- b. barak
- c. iis
- d. aat

2.5. Antónimu husi dois mak...

- a. Ida
- b. Uituan
- c. Morin
- d. Dí'ak

3. Testu konversasionál konsidera hanesan diálogu ida-ne'ebé hahisik interkámbiu ko'alian nian entre ema na'in-rua ka liu. Testu konversasionál harii husi sekuénsia ne'ebé manifesta an kompletu liu, bele iha nia hun no nia rohan, entre momentu rua ne'e, hamosu troka linguístika ne'ebé iha relasaun ho seluk, iha susesaun ida tempu ne'ebé badak ka naruk. Testu ne'e iha marka espesífiku, mak hanesan tuirmai:
- uza sinál travesaun (ka ekivalente);
  - Sujeitu husi fraze ho verbu deklarativu baibain mósu depoizde verbu;
  - uza diskursu direitu ho respetiva marka linguístika.

3.1. Uza ida-idak nia oportunidade hodi hakerek testu konversasionál ida. (limitasaun liafuan: mínimu 120).

#### 4. Koñesimentu esplísitu: Substantivu inalienavel

Dalen tetun iha númeru substantivu deverbál boot tebetebes ho significadu abstratu ne'ebé inventa husi matenek-na'in sira hodi substitui ka komplementa estranjerizmu. Liafuan sira-ne'e barak mak sei komprende husi makdalen sira, hanesan tuirmai:

Kuda	Kakudak (plantasaun)
Semo	Sasemok (voo)
Te'in	Tate'in (dapur)
Terik (ko'alia)	Taterik (diskursu, linguajen)

Liafuan substantivu sira mós bele forma husi verbu, adjetivu sira-ne'ebé utiliza sirkunfiksi deverbál. Substantivu sira-ne'ebé hatudu iha kraik ne'e la utiliza iha tetun nasional maibé iha dispozisaun linguajen literáriu no iha futuru bele sai komún, hanesan tuirmai:

Beik	Babeik (estupidés)
Dí'ak	Dadí'ak (bondade)
Naruk	Nanaruk (kumprimentu)

Forma substantivu foun ho sirkunfiksi asociativu **ka-k** ho ka **-k**, maibé molok vogál inisial **ka-** bele sai **kah-** ho significadu jeralmente konkretu hahú husi verbu dinámiku. Husi parte seluk forma mós substantivu foun ho significadu metafóriu hahú husi substantivu baze, hanesan tuirmai:

##### a. Substantivu konkretu sira-ne'ebé mai husi verbu sira:

Belak	Kabelak (belar nian)
Foti	Kafotik (elevasaun)
Libur	Klibur (asosiasaun)
Dí'ak	Kadí'ak (benefísiu, proveitu)

##### b. Substantivu metafóriu hahú husi substantivu báziku:

Laran	Klaran
Nahan	Knahan (pillajen)
Ulun	Kakuluk
Been	Kabeen

Substantivu ne'ebé forma husi sirkunfiksi ajentivál **mak-k** ne'ebé hatudu ajente husi asaun ruma, ne'ebé bastante produtivu iha tetun literáriu. Prefixu **mak-** bele sai **mah-** karik verbu hahú husi vogál no **ma-** karik komesa husi **h-**. ne'e mós bele akontese ba sirkunfiksi seluk, sufiksu **-k** sei la akrexenta se forma báziku verbál termina tiha ona ho konsoante.

Sala	Maksalak
Hein	Mahein
Lanu	Maklanuk
Hedi	Mahedik
Oho	Mahohok
La'ó	Makla'ok
Kaer	Makaer
Dolar	makdolar

Substantivu katetek ka kadoek (kompostu) forma hahú husi kombinasun ida ho sira seluk, hanesan tuirmai:

- Substantivu + substantivu ho sirkunfiksi -n**  
Bani-been, manu-fulun, paun-kulit, tali-matan, kilat-rahun...
- substantivu +substantivu kualifikativu**  
bibu-timur, bibi malae, java-oan, ai-dila, rai-henek
- Substantivu + substantivu kualifikativu**  
Ró-lubun, fitun-lubun, ema-lubun...
- Substantivu + adjetivu**  
Midar-siin, tua-siin, lia-foun, ulun-toos, laran-moras, rai-manas...
- Substantivu + verbu**  
Hena-taka, laran-sa'e, oin-halai, matan-dukur...
- Verbu + substantivu (komplementu/objetu)**  
Futu-kabun, fó-neon, foti-oin...
- Verbu + substantivu pesesivu**  
Toba-fatin, hela-fatin, sama-fatin...

#### 4.1. Liga substantivu katetek sira iha kraik ba ezemplu sira

<b>Substantivu katetek sira</b> <b>Verbu + substantivu (objetu)</b>	<b>Ezemplu husi liafuan substantivu sira-nia</b> <b>kombinasaun</b>
	<b>Futu-kabun</b>
• Naran + naran ho sufiksu -n	a) Bibi-timur, bibi malae, rai-henek
• Naran + naran kualifikativu	b) Manu-fulun, tali-matan, kilat-rahun
• Naran + verbu	c) Midar-siin, tua-siin, ulun-toos
• Naran + adjetivu	d) Hena-taka, oin-halai, matan-dukur
• Naran + naran posesivu	e) Toba-fatin, hela-fatin, sama-fatin

## UNIDADE DAUALUK EDUKASAUN

### Sumáriu

- **Apresiasaun testu konversasionál, iha manuál Tetun, páj. 128 – 132**
- **Susstantivu kadoek sira**

Iha parte daualuk sei ko'alia kona-ba abilidade, mak tuirmai ne'e:

**Abilidade ko'alia:** Diskute kona-ba hahalok emar nian

**Abilidade ronán :** Preokupasaun sosiedade

**Abilidade hakerek:** Hakerek testu espozitivu

**Abilidade lee (leitura):** Diálogo *(Manuál Tetun pájina 128 - 132)*

**Mai ita deskobre dalen tetun: Substantivu kadoek sira**

#### **Substantivu kadoek sira**

Lia-tetun soi substantivu kadoek barak tebetebes katak substantivu sira-ne'ebé forma ho elementu rua ka bele mós tolu. Substantivu kadoek ho elementu rua, ita sempre hakerek ho ifen ida-ne'e tutan elementu dahuluk ba elementu daruak. Ifen ne'e importante tebetebes tanba hatudu substantivu kadoek ne'e hakohak liafuan rua, nia sentidu tuir loloos ida de'it.

**Substantivu kompostu/katetek (kadoek):** refere ba liafuan rua mak hatutan ho ifen(-) hodi forma sentidu ida de'it no mós hatudu objetu ida de'it.

**Ezemplu:** substantivu ho liafuan rua

**Masin-midar, tua-siin, lia-foun, hariis-fatin, uma-moras, mane-foun, midar-siin nst.**

Substantivu kadoek hakohak elementu tolu, ita tau ifen ida de'it. Iha kazu ida-ne'e ifen tutan elementu rua ne'ebé nia signifikadu besik liu ba malu.

**Ezemplu:** substantivu ho liafuan tolu

**Tebe-bola fatin, soe-bee fatin, feto uma-laran, liurai-feto oan, asu-oan aman**

*(Manuál Tetun pájina 139)*

Lia-Tetun soi substantivu kadoek oin haat, konforme sira-nia estrutura, hanesan forma sira tuirmai:

#### **1.Substantivu + adjetivu**

Bibi-malae, xina-oan, ai-dila

#### **2. Substantivu + substantivu**

Toba-fatin, bani-been, paun-kulit, kilat-rahun

#### **3.Substantivu + verbu**

Rai-lakan, hena-taka, oin-halai, matan-moris

#### 4. Verbu+substantivu

Futu-kabun, foti-oin, tesi-lia, tebe-bola (*Manuál Tetun pájina 140*)

## II. KESTAUN

### I. Hili opsau a,b ka c ne'ebé mak loos tuir Ita-Boot nia hatene!

1. Substantivu ho liafuan tolu mak hanesan.....
  - a) Tebe-bola fatin, soe-bee fatin, feto uma-laran, liurai-feto oan, asu-oan aman
  - b) Masin-midar, mane-foun
  - c) Haksoit, hamnasa, haklalak
2. Lia-Tetun soi substantivu kadoek oin haat, konforme sira-nia estrutura, hanesan.....
  - a) Substantivu +adjetivu
  - b) Substantivu + substantivu
  - c) Substantivu +adjetivu substantivu + substantivu, substantivu +verbu no verbu+substantivu
3. Substantivu ho liafuan rua mak.....
  - a) Tasi-ibun, manu-talin, bani-been no laran-sa'e
  - b) Liurai-feto oan, asu-oan aman
  - c) Liman, kabun no hasan

## Sumáriu Gramátika iha Livru Dalen Tetun Klase 8, Unidade 4-6

### Numerál Indifinidu, Koletivu, Klasifikadór Numérikú Na'in no Espresaun Tempunian

Iha Lisaun ne'e ita aprende de'it parte balu husi numerál sira hanesan: Numerál Indefinidu, Koletivu, Klasifikadór Numérikú Na'in no Espresaun Tempunian. Tanba ne'e mak ita la ko'alia kona-ba número kardinál no ordinál mezmuke sira-ne'e hotu nu'udar konteúdu husi número sira. Mai ita konsentra an ba lisaun ohin loron nian hanesan tuirmai:

#### A. Numerál Indifinidu

Ne'e hatudu hahirak ida-ne'ebé lahatene totalidade nian loloos, la'ós hanesan hahirak tebes nian hanesan numerál kárdinál sira.

Ezemplu:

Barak (basuk), barakliu, hotu-hotu, liutan, uitoan, atus-ba-atus, rihun-ba-rihun, natoon, dahuluk, daruak, dahikus, nst.

1. Sasán sira-ne'e barakliu karreta la bele tula.
2. Ema atus-ba-atus mak tuir manifestasaun iha loron ne'ebá.
3. Ami lori sasán natoon de'it ba semana ida.
4. Rai-henek ne'e uitoan liu.
5. Sira mak nu'udar ema dahikus nian.

#### B. Numerál Koletivu

Nu'udar número ida-ne'ebé hatudu totalidade grupu nian hanesan:

Ezemplu:

Nuluk, atus, rihun, tokon, reben, batain, nst.

1. Agrikultór ne'ebá iha karau atus-ba-atus.
2. Emprezáriu lokál sira-nia konta bankária bele atinje reben ida.

#### C. Klasifikadór Numérik-na'in

Bainhira ita uza número kardinál ida hamutuk ho substantivu haktemik (refere ba) ema ida, tenke tutan ho klasifikadór-na'in ba numerál ne'e. Forma ho ifen-na'in tutan ba de'it numerál sira-ne'ebé hakohak ka hakohan elementu ida de'it; bainhira numerál kardinál hakohan elementu rua ka liu ita tutan de'it ho na'in, laho ifen.

Ezemplu:

1. Ema na'in-tolu
2. Feto na'in-haat

Maibé

- Ema na'in sanulu-resin-ida
- Feto na'in ruanulu-resin-haat

Maski nune'e, bainhira ita emprega algarizmu de'it, bele uza **na'in-** (ho ifen) iha kazu hotu-hotu.

Ezemplu:

- Ema na'in-11
- Feto na'in-12
- Profesór na'in-200 no profesora na'in-300

#### D. Espresaun Tempu nian

Iha dalen tetun koñese no rekoñese espresaun tempu nian oin rua hanesan:

1. Espresaun loron nian, hahú ho klasifikadór loron-sai hanesan prefiksu ho letra ki'ik hodi bele tutan ho liafuan loron semana nian, hanesan tuirmai:

- loron-segunda
- loron-tersa
- loron-kuarta
- loron-kinta
- loron-sesta
- loron-sábadu
- loron-domingu



2. Espresaun fulan nian uza hanesan prefiksu fulan hahú ho letra ki'ik hafoin hatutan ho ifen fulan nian mós ho letra ki'ik, hanesan tuirmai:

- fulan-janeiru
- fulan-fevereiru
- fulan-mársu
- fulan-abril
- fulan-maiu
- fulan-juñu
- fulan-jullu
- fulan-agostu
- fulan-setembru
- fulan-outubru
- fulan-novembru
- fulan-dezembru

### Prepozisaun

Prepozisaun mai husi lia-latin *praepositio*, katak unidade linguística ruma ne'ebé hatuur (pozisaun) ka tau husi oin ba naran ka substantivu ruma. Iha sistema gramatikál prepozisaun serve atu liga konstituente rua husi fraze ida nian ka nu'udar elementu ida-ne'ebé hatudu komplementu fatik.

Prepozisaun iha dalen tetun hanesan subkategoria husi verbu, prepozisaun kahorik ka nativu soi orijen verbál, hanesan iha tabela tuirmai.

Prepozisaun	Signifikadu	Signifikadu verbál
ba	para	ba (ir para)
banati-tuir	halo / hala'ó / hatete tuir (konforme)	imita tuir modelu
bodik	para; husi ema ida	
dunitán	purkauzade	
dunitanba	grasa ba	
hadulas	hale'u husi	fó volta; la'ó hadulas
hafoin	depoizde; apos	
halolok	iha diresaun	
hanesan		sai hanesan, hanesan ho
hasoru	kontra diresaun	
hatutuk	direitu ba	dirije ba
ho		abreviatura ba hodi
hodi	husi meu ba; ho ajuda husi	lori
hori	dezde	ba husi
horikedas	ezatamente	hori + kedas
iha		
kona-ba	sobre	aserta; taka
laho; lahodi	sein	negativu ba ho; hodi
laiha	sein	negativu ba iha
lato'ó		negativu ba to'ó
liu	apos tuir	liuhusi
liuhusi	através	liu + husi
mai		fila

molok	antezde	
nu'udar		
seidauk		
sikat	entre	tama leet
tanba	husi kauza	tan + ba
tuir	akordu ho	
uluk-ba		

Liafuan sira iha leten bainhira hatama iha fraze balu muda nia categoria, no dalaruma bele hamosu konfuzauñ iha makdalen sira-nia neon tanba sai verbu prepozisionál sira. Ezemplu:

1. Amá sosa kamiza ba alin.
2. Ita hela iha uma ne'ebá
3. Sira mai hosi Maliana.
4. Maromak fó aten-boot mai ita.
5. Feto ida mai to'o knua.
6. Nia estuda hela iha ninia kuartu.
7. Sira lori nuu hirak-ne'e hosi knua ida besik Maubara.
8. Sira haksasuk beibeik ho ami.
9. Ema hotu hakarak moris ho pás.
10. Atletá sira halai tuir tasi-ibun.
11. Ita kleur ona funu hasoru injustisa sosiál.
12. Natalino sei halo nu'udar imi hatete.

## Verbu Báziku, Derivadu no Kompostu

### Verbu Báziku

Verbu báziku katak liafuan verbu báziku sira-ne'ebé seidauk hetan afiksasaun (prefiksu, sufiksu, konfiksu/sirkunfiksu) hodi muda liafuan nia forma.

Ezemplu:

Han, hemu, la'o, tuur, baku, fahe, lori, leba, estuda, nst.

1. Sira hakerek karta iha José nia uma.
2. Ami estuda matemátika iha-ne'ebá.
3. Nia mak la'o mai ne'e duni.

### Verbu Derivadu

Nu'udar parte ki'ik husi verbu kompleksu. Verbu kompleksu katak verbu, adjetivu, advérbiu sira ne'ebé hetan aumentu husi oin ka kotuk ho afiksasaun ruma (prefiksu, sufiksu ka konfiksu) muda liafuan nia forma ho nia kategoria no nia sentidu.

Verbu derivadu harii husi prefiksu **na-** ho variasaun **nak-** ho **nam-** hanesan haktuir mai ne'e: (doko sai nakdoko, kore sai namkore).

Ezemplu:

1. Semana liubá rai nakdoko maka'as tebetebes iha páte sul ne'ebá.
2. Ai-tahan sira namkári iha rai-leten.

### Verbu Kompostu

Ne'e harii husi liafuan verbu rua ne'ebé bele liga ka la liga ho ifen hodi hamosu sentidu foun. Iha lisaun ida-ne'e ita sei ko'alia uluk kona-ba verbu kompostu sira-ne'ebé laho ifen hanesan tuirmai:

- fó fali, mai fali, sai fali.
- hanoin hikas,
- duni sai, fó sai,
- to'o mai, lori mai,
- moris tuir,
- sura hamutuk, tau hamutuk,
- tama klaran, lori ba,

Verbu kompostu husi verbu ida-ne'ebé funksiona hanesan komplementu direSIONÁL ka advérbiu ida entaun ifen la mosu hodi halo interligasaun entre verbu rua ne'e.

Ezemplu:

1. Governu fó sai lei kona-ba zeru plástiku.
2. Sira mai fali husi Austrália.
3. Labele hanoin hikas informasaun kona-ba rezultadu ezame nasional.
4. Universidade sira fó fali estudante sira-ne'e ba inan-aman.
5. Ema sira-ne'e lori mai tanba kazu violasaun seksuál.

